



中国太平
CHINA TAIPING

PT CHINA TAIPING INSURANCE INDONESIA
Kantor Pusat : Jl. Jendral Gatot Subroto Kav 22, Wisma Argo Manunggal Lt. 19, Jakarta 12930

LAPORAN KEUANGAN

Per 31 Desember 2013 dan 2012



LAPORAN POSISI KEUANGAN (NERACA)

PER 31 DESEMBER 2013 DAN 2012

(dalam jutaan rupiah)

A S E T	2013	2012	LIABILITAS DAN EKUITAS	2013	2012
I. INVESTASI			I. UTANG		
1 Deposito Berjangka & Sertifikat Deposito Saham	26.500	52.673	1 Utang Klaim	1.366	-
2 Obligasi dan MTN	-	-	2 Utang Ko asuransi	2.988	-
3 Surat Berharga yang diterbitkan atau dijamin oleh Pemerintah atau BI	34.515	10.189	3 Utang Reasuransi	33.815	32.838
4 Unit Penyerfahan Reksadana	-	-	4 Utang Komisi	-	-
5 Penyerfahan Langsung	5.220	5.282	5 Utang Pajak	4.385	1.492
6 Bangunan dengan Hak Strata atau Tanah dengan Bangunan untuk investasi	111	111	6 Biaya Yang Masih Harus Dibayar	5.241	4.410
7 Pinjaman Hipotik	-	-	7 Utang Lain	9.554	9.226
8 Investasi Lain	-	-	8 Jumlah Utang (1 s/d 7)	57.351	47.965
10 Jumlah Investasi (1 s/d 9)	66.346	68.254	II. CADANGAN TEKNIS		
II. BUKAN INVESTASI			9 Cadangan Atas Premi Yang Belum Merupakan Pendapatan	85.961	63.171
11 Kas dan Bank	74.405	64.044	10 Cadangan Klaim (EKRS) 2)	170.466	109.733
12 Tagihan Premi Penutupan Langsung	29.061	27.890	11 Jumlah Cadangan Teknis (9 + 10)	256.426	172.904
13 Tagihan Reasuransi	252.811	152.211	12 Jumlah Kewajiban (8 + 11)	313.778	220.869
14 Tagihan Hasil Investasi	859	538	13 Pinjaman Subordinasi	-	-
15 Bangunan dengan Hak Strata atau Tanah dengan Bangunan untuk dipakai sendiri	361	426	III. MODAL SENDIRI		
16 Aktiva Tetap Lain	977	1.209	14 Modal Disetor	70.000	70.000
17 Aktiva Lain	3.420	3.074	15 Agio Saham	-	-
18 Jumlah Bukan Investasi (11 s/d 17)	361.895	249.391	16 Cadangan	-	-
19 Jumlah Kekayaan (10 + 18)	428.241	317.646	17 Kenaikan (Penurunan) Surat Berharga	-	-
			18 Selisih Penilaian Aktiva Tetap	-	-
			19 Saldo Laba	44.463	26.777
			20 Jumlah Modal Sendiri (14 s/d 19)	114.463	96.777
			21 Jumlah Kewajiban dan Modal Sendiri (12+13+20)	428.241	317.646

DIREKSI DAN KOMISARIS

DEWAN KOMISARIS
PRESIDEN KOMISARIS : Meng Zhaoyi
WAKIL PRESIDEN KOMISARIS : The Nicholas
KOMISARIS : Li Weiguo
KOMISARIS : Yang Yamei
KOMISARIS INDEPENDEN : Soe To Tie Lien

DIREKSI
PRESIDEN DIREKTUR : Li Song
DIREKTUR : Xue Baohua
DIREKTUR : Kosasih Prwawiranata

PEMILIK PERUSAHAAN

1. China Taiping Insurance Group Co. 55%
2. PT Megah Putra Manunggal 45%

REASURADUR UTAMA

NAMA REASURADUR

Reasuransi Dalam Negeri

- PT Reasuransi Nasional Indonesia
- PT Asuransi Jasa Indonesia
- PT Tugu Reasuransi Indonesia
- PT Maskapai Reasuransi Indonesia
- PT Reasuransi International Indonesia

Reasuransi Luar Negeri

- Taiping Reinsurance Co. Ltd
- Asian Reinsurance Corporation
- China Reinsurance (Group) Corporation
- R+V Versicherung AG

LAPORAN LABA RUGI KOMPREHENSIF

UNTUK TAHUN YANG BERAKHIR PADA TANGGAL 31 DESEMBER 2013 DAN 2012

(dalam jutaan rupiah)

URAIAN	2013	2012
1 PENDAPATAN UNDERWRITING		
2 Premi Bruto		
3 a. Premi Penutupan Langsung	150.871	106.002
4 b. Premi Penutupan Tidak Langsung	128	130
5 c. Komisi Dibayar	14.982	13.260
6 Jumlah Premi Bruto (3+4-5)	136.018	92.872
7 Premi Reasuransi		
8 a. Premi Reasuransi Dibayar	125.452	80.042
9 b. Komisi Reasuransi Diterima	23.814	17.571
10 Jumlah Premi Reasuransi (8-9)	101.638	62.471
11 Premi Neto (6-10)	34.380	30.402
12 Penurunan (Kenaikan) CAPYBMP 1)		
13 a. CAPYBMP tahun lalu	(22.789)	14.454
14 b. CAPYBMP tahun berjalan	(21.922)	15.539
15 Penurunan (Kenaikan) CAPYBMP (13-14)	(867)	(1.084)
16 Jumlah Pendapatan Premi Neto (11+15)	33.513	29.318
17 Pendapatan Underwriting Lain Neto		
18 PENDAPATAN UNDERWRITING (16+17)	33.513	29.318
19 BEBAN UNDERWRITING		
20 Beban Klaim		
21 a. Klaim Bruto	58.170	19.214
22 b. Klaim Reasuransi	48.007	12.864
23 c.1. Cadangan Klaim tahun berjalan	11.094	9.148
24 c.2. Cadangan Klaim tahun lalu	9.148	6.123
25 Jumlah Beban Klaim (21-22+24-25)	12.110	9.375
26 Beban Underwriting Lain Neto		
27 BEBAN UNDERWRITING (26+27)	12.110	9.375
28 HASIL UNDERWRITING (18-28)	21.403	19.942
29 Hasil Investasi	12.519	8.111
30 Beban Usaha		
31 a. Beban Pemasaran	226	166
32 b. Beban Umum dan Administrasi	19.502	17.523
33 Jumlah Beban Usaha (32+33)	19.728	17.689
34 LABA (RUGI) USAHA ASURANSI (29+30-34)	14.194	10.364
35 Hasil (Beban) Lain	618	193
36 LABA SEBELUM PAJAK	14.812	9.811
37 Pajak Penghasilan	(4.429)	(1.447)
38 LABA SETELAH PAJAK	10.383	8.364
39 Pendapatan Komprehensif Lain Setelah Pajak	7.303	(746)
40 Total Laba (Rugi) Komprehensif (39 + 40)	17.687	8.364

TINGKAT KESEHATAN KEUANGAN

PER 31 DESEMBER 2013 DAN 2012

(dalam jutaan rupiah)

KETERANGAN	2013	2012
Pencapaian Tingkat Solvabilitas		
A. Tingkat Solvabilitas		
a. Aset Yang Diperkenankan	395.589	151.970
b. Kewajiban	313.778	72.651
Jumlah Tingkat Solvabilitas	81.811	79.319
B. Modal Minimum Berbasis Risiko (MMBR) 1)		
a. Kegagalan Pengelolaan Aset (Schedule A)	3.615	2.883
b. "Ketidakseimbangan antara Proyeksi Arus Aset dan Liabilitas (Schedule B)"	-	-
c. Ketidakseimbangan antara Nilai Aset dan Liabilitas Dalam Setiap Jenis Mata Uang Asing (Schedule C)		
d. Beban Klaim Yang Terjadi dan Beban Klaim yang Diperkirakan (Schedule D)	8.128	2.880
e. Risiko Tingkat Bunga (Schedule E)	19	-
f. Risiko Reasuransi (Schedule F)	5.463	4.023
g. Risiko Operasional (Schedule G)	191	-
Jumlah MMBR	23.891	18.238
C. Kelebiahan (Kekurangan) Batas Tingkat Solvabilitas	57.920	61.8081
D. Rasio Pencapaian Solvabilitas (%) 2)	342%	435%
Informasi Lain		
a. Jumlah Dana Jaminan	14.648	14.638
b. Rasio Likuidas (%)	126%	136%
c. Rasio Kecukupan Investasi (%)	155%	171%
d. Rasio Perimbangan Hasil Investasi dengan Pendapatan Premi Neto (%)	37%	28%
e. "Rasio Beban (Klaim, Usaha dan Komisi) terhadap pendapatan premi neto (%)	69%	78%

Keterangan:

- Penyajian Laporan Posisi Keuangan (Neraca) dan Laporan Laba Rugi Komprehensif disesuaikan dengan ketentuan pernyataan Standar Akuntansi Keuangan yang berlaku umum.
- Tingkat kesehatan keuangan merupakan tingkat kesehatan keuangan dengan prinsip konvensional.
- MMBR = Modal Minimum Berbasis Risiko adalah suatu jumlah minimum tingkat solvabilitas yang ditetapkan, yaitu dana yang dibutuhkan untuk mengantisipasi risiko kerugian yang mungkin timbul sebagai akibat dari deviasi dalam pengelolaan aset dan liabilitas.
- Sesuai dengan pasal 2 Peraturan Menteri Keuangan Nomor 53/PMK.010/2012 tentang Kesehatan keuangan Perusahaan Asuransi dan Perusahaan Reasuransi rasio pencapaian tingkat solvabilitas sekurang-kurangnya adalah 120%

Catatan:

- Informasi keuangan diatas, kecuali Informasi reasuradur utama, dan tingkat kesehatan keuangan, pada tanggal 31 Desember 2013 dan 2012, diambil dari laporan keuangan yang telah di audit oleh Akuntan Publik Osman Bing Satrio & Eny (anggota Deloitte Touche Tohmatsu Limited), yang telah memberikan opini Wajar Tanpa pengecualian.
- Cadangan Teknis dihitung oleh aktuaris "China Taiping Group"
- Angka (nilai) yang disajikan pada Laporan Posisi Keuangan (Neraca) dan Laporan Laba Rugi berdasarkan SAK (Audit Report)
- Kurs pada tanggal 31 Desember 2013, 1 US \$: Rp. 12, 189

Jakarta, 29 April 2014

S.E & O
Direksi

PT. CHINA TAIPING INSURANCE INDONESIA